SOODUSTATUD ISIKUTE VAHELISE LEPINGU

MUUDATUS NR 1

POOLED

1. RB Rail AS, Läti äriregistris nr 40103845025 all registreeritud kapitaliühing, registrijärgne aadress K.Valdemāra iela 8-7, LV-1050, Riia, Läti, mida esindavad juhatuse esinaine Baiba Anda Rubesa ja juhatuse liige Ignas Degutis (RB Rail), ja
2. Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeerium, registrikood 70003158, registrijärgne aadress Suur-Ameerika 1, Tallinn, 10122, Eesti, mida esindab kantsler Merike Saks (MKM – EE), ja
3. Läti Vabariigi transpordiministeerium, registrikood LV90000088687, registrijärgne aadress Gogola iela 3, LV-1743, Riia, Läti, mida esindab riigisekretär Kaspars Ozoliņš **(**TrM – LV), ja
4. Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeerium, registrikood 188620589, registrijärgne aadress Gedimino ave. 17, 01505 Vilnius, Leedu, mida esindab kantsler Inga Cemiuk (TrKM – LT)

käesoleva lepingu tähenduses edaspidi nimetatud ka „pool“ või „pooled“,

VÕTTES ARVESSE, ET

(A) 13. septembril 2017. a sõlmisid RB Rail AS, Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeerium, Läti Vabariigi transpordiministeerium, Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeerium, Rail Baltic Estonia OÜ, Eiropas Dzelzceļa līnijas SIA ja UAB Rail Baltica Statyba lepingu RB Rail AS vaherahastamise kohta, milles pooled on leppinud kokku nende soodustatud isikute vahelise lepingu muudatuste sõlmimises,

on Pooled leppinud kokku järgmistes soodustatud isikute vahelise lepingu

muudatustes:

1. MÕISTED
   1. Pooled lepivad kokku, et käesolevas lepingus on sõnu ja fraase kasutatud nende tavapärases tähenduses, mida Ühendkuningriigi jurist tavaliselt sellistele sõnadele ja fraasidele omistab, välja arvatud järgmised sõnad ja fraasid, millel on järgnev tähendus:
      1. „Euroopa ühendamise rahastu“ – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1316/2013, 11. detsember 2013, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu, muudetakse määrust (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 680/2007 ja (EÜ) nr 67/2010, loodud Euroopa ühendamise rahastu
      2. „Euroopa ühendamise rahastu toetus“ – Euroopa ühendamise rahastust saadud mistahes rahaline toetus, mille Innovatsiooni ja Võrgustike Täitevasutus on oma rollis Euroopa ühendamise rahastu rakendusorganina eraldanud Rail Baltica projekti elluviimiseks kooskõlas soodustatud isikute vahel sõlmitud toetuslepinguga
      3. „Euroopa ühendamise rahastu 1“ – Euroopa ühendamise rahastu – transpordisektori lepingu nr INEA/CEF/TRAN/M2014/1045990 alusel sõlmitud toetuslepingu kohaselt antud Euroopa ühendamise rahastu toetus
      4. „Euroopa ühendamise rahastu 2“ – Euroopa ühendamise rahastu – transpordisektori lepingu nr INEA/CEF/TRAN/M2015/1129482 alusel sõlmitud toetuslepingu kohaselt antud Euroopa ühendamise rahastu toetus
      5. „Globaalne projekt“ – kõik poolte teostatavad tegevused Rail Baltica raudtee ja seotud raudteeinfrastruktuuri ehitamiseks, tööle panemiseks ja turustamiseks vastavalt kokkulepitud marsruudile, tehnilistele parameetritele ja ajakavale
      6. „Soodustatud isikute vaheline leping“ – RB Rail AS ja Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi, Läti Vabariigi transpordiministeeriumi ja Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeeriumi vahel 16. juunil 2016. a sõlmitud soodustatud isikute vaheline leping, millesse käesolevad muudatused tehakse
      7. „Vaherahastamise leping“ – RB Rail AS, Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi, Läti Vabariigi transpordiministeeriumi, Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeeriumi, Rail Baltic Estonia Oili, Eiropas Dzelzceļa līnijas SIA ja Rail Baltica Statyba UAB vahel sõlmitud ja 13. detsembril 2017. a jõustunud RB Rail AS vaherahastamise leping
2. LEPINGU OBJEKT
   1. Pooled lepivad kokku, et soodustatud isikute vaheline leping on kohaldatav kõikidele tulevastele Euroopa ühendamise rahastu toetusele 1 ja Euroopa ühendamise rahastu toetusele 2 järgnevatele Euroopa ühendamise rahastu toetustele, mis antakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1316/2013, 11. detsember 2013, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu, muudetakse määrust (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 680/2007 ja (EÜ) nr 67/2010, alusel. Sel eesmärgil lepivad pooled kokku järgmistes soodustatud isikute vahelise lepingu tekstis tehtavates muudatustes:
      1. Punkti 2.9.1 tekst asendatakse järgmise tekstiga:

„RB Rail koostab ja esitab kvartaalsete ja igakuiste aruannete põhjal MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle eeltäidetud aruannete kavandid, mis on koostatud kooskõlas RB Raili poolt ettevalmistatud vormidega, sealhulgas seoses rakendusorganitega, lisades nendele toetuslepingu üldtingimuste artiklis II.23.1.1. toodud teabe hiljemalt iga aasta 10. veebruariks.“

* + 1. Punkti 2.9.2 tekst asendatakse järgmise tekstiga:

„MKM – EE, TrM – LV ja TrKM – LT esitavad oma kirjalikud ettepanekud aruannete kavandite kohta RB Railile hiljemalt iga aasta 10. märtsiks.“

* + 1. Punkti 2.9.3 tekst asendatakse järgmise tekstiga:

„RB esitab lõpparuanded MKM – EEle, TrM – LVle ja TrKM – LTle hiljemalt iga aasta 20. märtsiks.“

* 1. Erandina soodustatud isikute vahelise lepingu punktile 2.6.2 lepivad pooled kokku, et Euroopa ühendamise rahastu toetuse 1 teine eelmakse, mille RB Rail AS sai kätte 15. mail 2017, summas 5 781 200 eurot jaotatakse laiali kooskõlas vaherahastamise lepinguga.

1. MUU
   1. Kõik muud soodustatud isikute vahelise lepingu tingimused jäävad kehtivaks ja muutumatuks.
   2. Käesolevates muudatustes kasutatud terminitel on sama tähendus, mis on määratletud soodustatud isikute vahelises lepingus, kui käesolevad muudatused ei sätesta teisiti.
   3. Muudatused jõustuvad kõikide poolte poolt allkirjastamise kuupäeval.
   4. Käesolevaid muudatusi reguleerivad ja neid tõlgendatakse kooskõlas Läti Vabariigi seadustega.
   5. Käesolevate muudatuste mistahes muudatus tehakse kirjalikult ja ei kehti enne kõikide poolte volitatud esindajate poolt nõuetekohaselt allkirjastamist.
   6. Käesolevad muudatused loetakse soodustatud isikute vahelise lepingu lahutamatuks osaks. Kui käesolevate muudatuste ja soodustatud isikute vahelise lepingu esialgse versiooni tingimuste vahel esineb mistahes lahkarvamus, on muudatused ülimuslikud.
   7. Käesolevad muudatused on sõlmitud 4 (neljas) identses ingliskeelses eksemplaris, millest igale poolele jääb üks eksemplar. Käesolevad muudatused on allkirjastatud poolte nõuetekohaselt volitatud esindajate poolt.
2. POOLTE ALLAKIRJAD

*/allkiri/*

Merike Saks

Eesti Vabariigi majandus- ja kommunikatsiooniministeeriumi nimel

Kuupäev: 19.12.2017

Kaspars Ozoliņš

Läti Vabariigi transpordiministeeriumi nimel

Kuupäev: 28.12.2017

*/allkiri/*

Inga Cerniuk

Leedu Vabariigi transpordi- ja kommunikatsiooniministeeriumi nimel

Kuupäev: 13.12.2017

*/allkiri/*

Baiba Anda Rubesa

RB Rail AS nimel

Kuupäev: 13.12.2017

*/allkiri/*

Ignas Degutis

RB Rail AS nimel

Kuupäev: 13.12.2017